

СПЕЦИАЛНО ПРИЛОЖЕНИЕ
„УСМИВКА НА ГОДИНАТА 2010“

DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper • Bulgarian Edition

Цена 6 лв.

България

ЗАПОВЯДАЙТЕ НА СЪПЪТСТВАЩАТА ИЗЛОЖБА „УСМИВКА НА ГОДИНАТА 2010“

организирана от
в-к „Дентал Трибюн“

Зала 4

БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ –
11-14 май 2010 г.,
Интер Експо Център – ИЕС,
гр. София



Изложбата ще представява по-редица от табла, експониращи клиничните случаи на всички участници в Третото издание на конкурса „Усмивка на годината“.

www.usmivkanagodinata.com



Интервю



Мениджмънт на
практиката



Изследвания



Събития

Да бъде или да не бъде новата ни практика?

Всички сме наясно, че е добре да модернизирате и реорганизирате практиката си и че това е инвестиция, която в крайна сметка ще се окупва. Но как да постигнем това?

Изцяло керамични конструкции

Авторът, който е член на Обществото за дентална керамика (SDC), представя развитието на изцяло керамичните материали и на CAD/CAM технологията през последните десет години, на базата на изследванията на SCD.

Третият дентален конкурс „Усмивка на годината“ връчи съветите отличия

На 23 април зала „Риорих“ на Националната галерия за чуждестранно изкуство в столицата събра подбрана аудитория от дентални бранши в страната на официалната церемония по връчването на наградите в Третия национален дентален конкурс „Усмивка на годината“.

► стр. 6

► стр. 7

► стр. 8

► стр. 11

ОТ 11 ГО 14 МАЙ 2010 Г. ЗА 44-ТИ ПЪТ ЩЕ СЕ ПРОВЕДЕ МЕЖДУНАРОДНАТА СПЕЦИАЛИЗИРАНА ИЗЛОЖБА – БУЛМЕДИКА/БУЛДЕНТАЛ

По традиция събитието се организира под патронажа на Министерството на здравеопазването, и с подкрепата на Български лекарски съюз и Български зъболекарски съюз.

В четири изложбени зали на Интер Експо Център ще бъдат представени най-новите постижения в сферата на медицината, лабораторното оборудване, денталната медицина, офтамологията, ортопедията, рехабилитацията и профилактиката. В зали 3 и 4 ще бъде разположено денталното изложение.

В зала 4 в-к „Дентал Трибюн“ ще представи специална изложба със случаите на всички участници в тазгодишното издание на Националния дентален конкурс „Усмивка на годината“. DT



Организаторите на „Булмедика/Булдентал“ са подготвили богата съпътстваща програма: предвидени са редица събития – конференции, конгреси и други форуми за дискуси.

10-ият Научен конгрес на БЗС ще се проведе през юни в Бургас

10-ият Научен конгрес на Български зъболекарски съюз (БЗС) ще се проведе от 18 до 20 юни 2010 г. в гр. Бургас и ще е съпроводен от традиционната Дентална медицинска изложба. Конгресът е включен в продължаващото обучение на FDI. В науч-

ната програма на Конгреса ще изнесат лекции изявени лектори от чужбина и България. За пореден път Конгресът ще има и Последна секция. DT

Подробности за таксите за правоучастие – на стр. 19.

DENTAL TRIBUNE

VI ОЧАКВА

на щанд B8, зала 4
в рамките на изложението
БУЛДЕНТАЛ – 11-14 май 2010 г.,
Интер Експо Център – ИЕС, гр. София



РЕДАКЦИОННО

Търсения определя предлагането, или обратното?

Това, което често до болка се хвърляше в пространството от всички медиа от момента, в който финансата криза стартира, бе, че „кризата ще даде нови възможности“, както и че „ще доведе до раждането на по-добри бизнес идеи“ или „ще инициира инвестиции в обучение“.

Наблюдавайки родния дентален живот и неговите планове дори само в навечерието на най-голямата дентална изложението – „Булдентал“, тези предположения от онзи период са категорична реалност към настоящия момент.

Съсловието на българските зъболекари се оформя като изключително значима таргет група, силно ухажвана от родни и чужди дентални (а и не само такива) търговски компании.

Това показва както богатата съществуваща програма по време на изложението „Булмедика/Булдентал“, така и последващите многобройни научни прояви: конгреси, семинари и конференции, които предстоят до края на календарната 2010 година.

Безспорен е позитивният знак на леснозабелязващата се тенденция на увеличаване на предлагането на научни прояви.

И въпреки заглавието, всъщност не е толкова важно кое определя тази тенденция: нуждата и готовността на българския зъболекар да се развива и да инвестира в продължаващо обучение, или увереността на фирми и организации, че е необходимо да предлагат възможности за това, с цел – развитие на бизнеса си.

Вероятно става дума за взаимно търсен процес.

По-важното е друго: в нашето дентално пространство започват да се случват все повече качествени и различни събития, които дават нови щрихи към профила на българския зъболекар, за да се оформи категорично като личност с интелигентен и европейски дух, желаещ да се обучава, информира и да развива своята практика.

И тъй като, от своя страна, вие, скъпи читатели, определяте профила на нашето издание, представяме ви новия брой на в-к „Дентал Трибюн“ - с различни теми, новини и гледни точки.

Приятно четене!

От Редакцията

The new image of biotec
the smile system™

Absolute quality and detailed control.
100% made by **btk**

Официален вносител - „Консумфарм“ ООД

Булмедика/Булдентал 2010 - 11-14 май 2010
Интер Експо и Конгресен Център - София
Щанд D19, зала 3

Dental Shop

„Денталшоп.Бг“ ООД желае да Ви покани на нашия щанд 4А3 в зала 4 по време на „Булмедика/Булдентал 2010“ от 11-14.05 в Inter Expo Center.

Посетете ни и се възползвайте от нашите атрактивни промоции и от още по-атрактивните им цени! Тук ще намерите експертен и квалифициран персонал, който ще Ви даде професионални съвети и клинични насоки за всеки един от нашите продукти, а също така изключително разнообразие от продуктовото портфолио на: 3M ESPE, ITENA, Pro Options USA, BMS, Kerr, GC, Dentsply, Maillefer, VDW, Vivadent, EMS, и много други.

Доверете ни се!
Само на нашия щанд сте в сигурни ръце!!!

Pro Options USA **3M ESPE** **ITENA**

International Imprint

Licensing by Dental Tribune International Publisher Torsten Oemus
Group Editor/Managing Editor DT Asia Pacific Daniel Zimmermann newsroom@dental-tribune.com + 49 341 48 474 107 Editorial Assistants Claudia Salwiczek c.salwiczek@dental-tribune.com Copy Editors Sabrina Raaff Hans Motschmann Publisher/President/CEO Torsten Oemus VP Sales & Marketing Peter Witteczek Director of Finance and Controlling Dan Wunderlich Marketing & Sales Services Nadine Parczyk License Inquiries Jorg Warschat Accounting Manuela Hunger Business Development Manager Bernhard Moldenhauer Executive Producer Gernot Meyer Production & Ad Disposition Jens Lindenhain Project Manager Online Alexander Witteczek Designer Franziska Dachsel International Editorial Board Dr Nasser Barghi, USA – Ceramics Dr Karl Behr, Germany – Endodontics Dr George Freedman, Canada – Aesthetics Dr Howard Glazer, USA – Cariology Prof Dr I. Krejci, Switzerland – Conservative Dentistry Dr Edward Lynch, Ireland – Restorative Dr Ziv Mazor, Israel – Implantology Prof Dr Georg Meyer, Germany – Restorative Prof Dr Rudolph Slavicek, Austria – Function Dr Marius Steigmann, Germany – Implantology © 2010, Dental Tribune International GmbH. All rights reserved.
Dental Tribune makes every effort to report clinical information and manufacturer's product news accurately, but cannot assume responsibility for the validity of product claims, or for typographical errors. The publishers also do not assume responsibility for product names or claims, or statements made by advertisers. Opinions expressed by authors are their own and may not reflect those of Dental Tribune International.
Dental Tribune International Holbeinstr. 29, 04229, Leipzig, Germany Tel.: + 49 341 4 84 74 302 Fax: + 49 341 4 84 74 173 Internet: www.dental-tribune.com E-mail: info@dental-tribune.com
Regional Offices
Asia Pacific Dental Tribune Asia Pacific Limited Room A, 26/F, 389 King's Road North Point, Hong Kong Tel.: + 852 3118 7508 Fax: + 852 3118 7509
The Americas Dental Tribune America, LLC 213 West 35th Street, Suite 801, New York, NY 10001, USA Phone: + 1 212 244 7181, Fax: + 1 212 224 7185
Офис България
Издава Dental Tribune България ЕООД София 1421, ж.к. Азенец, ул. Атина 2, ем. 1, ан. А тел./факс: + 359 2/ 963 000 9 office@dental-tribune.net www.dental-tribune.net www.dental-tribune.com Управител Уляна Винчева Отговорен редактор г-р Надежда Куюмджиева Редактори г-р Владимир Ашиков Таня Досева Дизайн и предпечат Стояна Борисова Пребор г-р Надежда Куюмджиева г-р Светослав Пемков Коректор Михаела Иванова Маркетинг и реклама Профес Николаова Айтюри 8 броя ДанIEL Чимерман, Джоаким Ендес, Клаудия Салвике, Фред Мичмерицен, Ан Лебиц, Манфред Кери, г-р Владимир Ашиков, г-р Ясен Димитров Печат: Спектиър АД Българското изздание на Dental Tribune е част от групата Dental Tribune International – международно изздание на 20 езика, разпространявано в над 55 държави. Съдържанието, преферирано и публикувано в този брой от Dental Tribune International, Германия, е с авторското право на Dental Tribune International GmbH. Всички права запазени. Публикувано с разрешение на Dental Tribune International GmbH, Holbeinstr. 29, 04229, Айнциг, Германия. Възпроизвеждането по какъвто и да било начин и на какъвто и да е език, изцяло или частично, без изричното писмено разрешение на Dental Tribune International GmbH и Dental Tribune България ЕООД е абсолютно забранено. Dental Tribune е запазена марка на Dental Tribune International GmbH.

Конгрес + фиеста = (не) възможна любов?

Иновациите в оралната имплантология ще бъдат обект на нестандартно научно събитие по време на изложбата „Булмегика/Булдентал“.

Организаторът – фирма „Витал Денс“ – определено заслужава обваци за високия креативен дух, блокиран в концепцията на проявата, независимо от бизнес резултата ѝ.

Датите на събитието са 13 и 14 май (по време на изложбата „Булмегика/Булдентал“), а мястото е хотел „Експо“ в София, предвидливо избран от организатора, поради непосредствената му близост до сградата на Интер Експо Центъра (в който междуд временено ще бъде фокусиран почти целият дентален живот, поради случващото се там изложение „Булдентал“).

Проявата е Международен конгрес „Иновации в оралната имплантология“ и се осъществява под патронажа на Българска академия на науките (БАН) и под председателството на акаад.



Автомобилът, който вероятно ще бъде предоставен на някой от участниците за бесплатно шофиране в период от 3 месеца.

проф. д-р Николай Попов д.м.н.

Конгресът е подкрепен от Сдружението на българските зъболекари.

Двудневната програма на събитието ще включва представяне на известни и нови имплантологични системи от известни лектори от страната и чужбина, а вечерта на 13 май предстои фиеста OSSTEM, която ще включва грандиозна програма, коктейл и тест драйв на бутикови автомобили INFINITI.

Участието в конгреса и фиестата става чрез закупуването на една от трите вида карти: стандартна, сребърна или златна, като в зависимост от вида на картата, регистрираните получават различни бонуси и отстъпки при закупуването на импланти Osstem, зъболекарско или зъботехническо оборудване и др.

Един от участниците в конгреса ще има възможността да спечели на томболен принцип наградата – бесплатно шофиране на INFINITI в продължение на 3 месеца.

Генерален спонсор на събитието е компанията OSSTEM Global Implant.

Практиката на вливането на страсти към автомобилите в серийната научна програма е отдавна работеща и предпочитаща срещу зъболекарите в САЩ, и в някои страни от Европа.

Любопитно ще е да видим как ще проработи такъв новаторски проект в България. **DT**

Една от сензациите на „Булмегика/Булдентал“ ще поднесе японският производител MORITA

MORITA, известна като най-напредната световна хай-тек фирма в областта на денталното оборудване, най-после реши да представи и на българския пазар новостите си при денталните юнити и рентгенографската техника. По време на софийското изложение (11-14 май 2010 г.), българските стоматолози ще могат да видят част от продуктата гама на MORITA, представена на мини-изложба.

Въпреки че феномените на MORITA я възприемат като най-красивата бутикова дентална фирма, те с изненада ще установят, че новият модел дентален юнит Actus 101 е по джоба и на българския потребител. **DT**

Представител на японския производител за България е фирмата „МБ Консулт“.

Prozone помвърди ефективността на озоновата дентална терапия

Даниел Цимерман, DTI



не, проведено през 2009 г., щамове на *Streptococcus mutans* и *Escherichia coli* са обработени с озон непосредствено и след 1.5 часа, за 24 секунди, няколко пъти.

Резултатите показват, че лечението за 24 секунди с озон има видим ефект в обработната област. При всички тестове, непосредственото лечение е по-ефективно, отколкото това след 1.5 часа. Когато продължителността на лечението се увеличи, областите, в които няма бактерии или са с ниско бактериално число, също се увеличават.

Озоновият генератор на W&H се предлага на денталните ле-

карни по света от 2008 г. Освен стерилизация се ергономичен накрайник,който включва и предварително задаване на лечебното време,което според компаниите улеснява работата с него. Prozone е подходящ при голяма гама от дентални апликации, включително дезинфекция на кавитети и хирургично поле, и при пародонтално и ендодонтическо лечение.

Лечението с озон, реактивна триксилородна молекула, която се съдържа в земната атмосфера, е сравнително нова концепция в денталната медицина. По-ранни изследвания показват, че е необходимо лечение само от ня-

колко секунди, за да се унищожат 99% от бактериите,което го прави по-мошен от всеки друг бактерициден агент. Новото изследване показва, че за да се достигне целият потенциал, лечението трябва да се проведе незабавно. Отлагането на лечението също ще доведе до намаляване на бактериалното число, но видимият ефект ще е по-слаб.

Устройствата, използвани озоновата технология, като Prozone, подлагат филтриран въздух на висок електрически болтаж, който директно се прилага в обработваната област и унищожава бактериите и вирусите чрез оксидация. **DT**

Бързо. Ефективно. Стерилно.

Blagodarение на силата на озона, дезинфекцията става бърза, лесна и по-ефективна от всяка друга. Новият апарат Prozone за озонотерапия на W&H, за дезинфекция на коренови канали и пародонтални джобове, обработката на кавитети и хирургични интервенции, разкрива неподозирани възможности посредством високоефективното действие на озона.

W&H Bulgaria Ltd.
91 Pirin Str.
1680 Sofia, Bulgaria

t +359 (0) 2 854 95 66
f +359 (0) 2 854 95 90
office.bg@wh.com wh.com



Certificate №368441
ИАП рег.№ IV-P-T |
МИ-157 | 03.12.2007

prozone
Силата на озона за вашите пациенти

Gugla
find your look...



Dimitrina Slavkova
m:+359888218761
w:www.gugla-gugla.com
e:box@gugla-gugla.com

Джетовете на студена плазма са от полза при унищожаването на оралните бактерии

Немски учени изнасят обещаващи резултати за приложения на студената плазма в зъболечението

Джоанет Ендес, DT Германия

Използването на джетове на студена плазма могат скоро да подобрят методите за антимикробно лечение в стоматологията. Резултати в това направление предоставя екип от немски експерти. Скоростна научна информация, получена от учени към Института „Лайбнц“ за модифициране на повърхностите в Лайпциг и към Университетската гентална болница „Саарланг“ в Хомбург, говори за увеличена ефективност на атмосферната плазма при лечение на зъбните повърхности и инфицираните орални тъкани. Сред другите приложения, технологията може да подобри значително повлияването на оралните заболявания, съобщават изследователите пред Dental Tribune.

Джетовете на студена плазма впръскват ионизиран газ,

образуван посредством микровълни в плазмените джетове, при използването на инертни газове като аргон, хелий или азот. Добавянето на тези газове при нормално атмосферно налягане произвежда реактивни кислородни иони, които взаимодействват с повърхностите и са способни да ги променят.

Понастоящем джетовете на топла плазма намират все по-голям брой медицински приложения, като дезинфекцирането на хирургични инструменти например. Високите температури на топла плазма обаче ограничават използването ѝ при повлияването на човешките тъкани.

Според г-р Стефан Рупф, водещия изследовател от Университетската гентална болница „Саарланг“, приложението на джетове на студена



плазма ще позволи значително по-лесното повлияване, в сравнение с механичното отстраняване посредством гентални инструменти. „Зъбната пулпа в центъра на зъба е свързана с кръвоносни съдове и нерви; затова топлинните увреждания трябва да бъдат предотвратявани при всички случаи“, казва той. „Ниската температура на студената плазма позволява унищожаване на бактериите, като същевременно се запазват зъбите.“ Изследването, което спечели награда в конкурса за инновации в сферата на медицинските технологии през 2006 г., беше финансирано от Министерството на образованието и изследователската работа на Германия. Изследванията бяха публикувани във февруарския брой на Journal of Medical Microbiology. **DT**



MEDICAL DEPOT R&K Ltd.




ПРОДАЖБИ

- АПАРАТУРА**
- МАТЕРИАЛИ**
- ОБЗАВЕЖДАНЕ**

СЕРВИЗ И МОНТАЖИ

ПРОЕКТИРАНЕ

УЗАКОНЯВАНЕ

КОНСУЛТАЦИИ

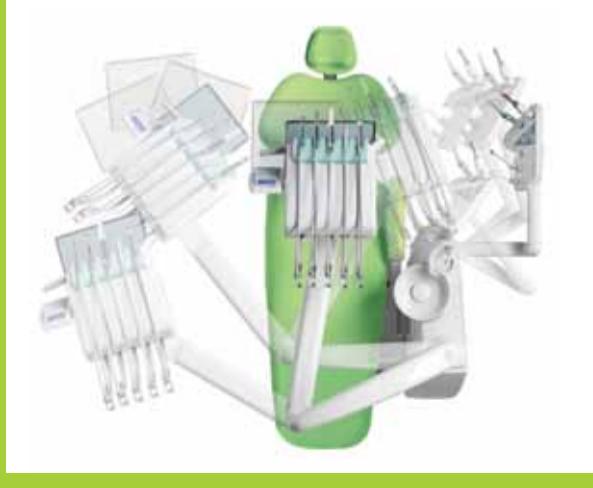


София, кв. Овча Купел 1,
бул. Президент Линкълн 52,
тел. (02) 80 52 500;
Ф. (02) 95 60 399

Пловдив, ул. Росица 5А,
тел./ф. (032) 64 31 01

Варна, ул. Любен Каравелов 77,
тел./ф. (052) 65 50 35
www.ddrk.911.bg
e-mail: ddrk@911.bg







ANTHOS A9
Ново поколение дигитализирани юнити, покриващи изискванията на имплантолози, ендодонти, и поливалентни стоматолози.
Покрива всички Европейски хигиенни стандарти.

11-14 Май 2010,
Интер Експо Център - София,
Зала 3 - Щанд B1

Окомплектован с МХ безчетков микромотор със светлина (100-40 000 rpm), с регулиране на въртящия момент - два режима на работа "бърз" (100-40000 rpm) - за традиционна стоматология и "бавен" (100-4000 rpm) - за ендодонтия и NiTi инструменти, 3 автоматични функции при бавен режим (100-4000 rpm) - за обратен ход, за връщане към прав ход, за независимо от скоростта процентно задаване на натиска (min. 10% 0.3 N/cm - max. 100% 3.0 N/cm), без вибрации при висока скорост; без инерност при включване и изключване; не прегръява при продължителна работа; възможност за автоклавиране; бърз куплонг и 360° свобода на усукване.

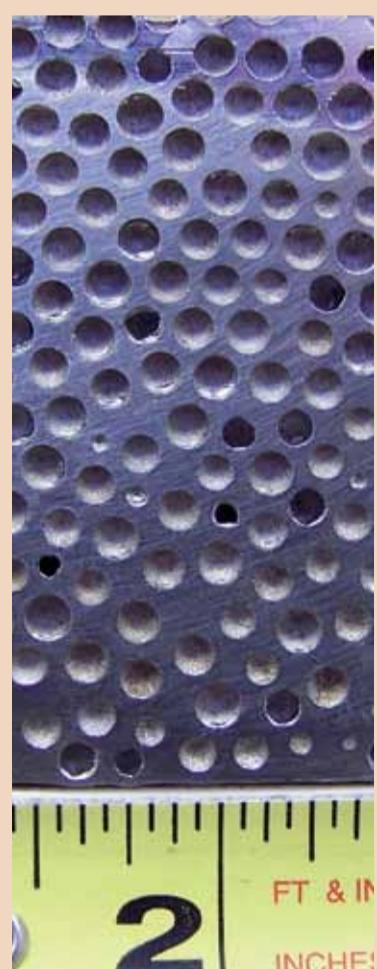



Металната пяна премахва напрежението от имплантите

Клаудия Салвижек, DTI

Новоразработена метална пяна, която наподобява естествената костна структура, може да спомогне за предотвратяване на отхвърлянето на биомедицински възстановявания на телесни структури, каквито са имплантите. Структурираният материал, който е направен от 100% стомана и алуминий, е по-лек от монолитния штиран и има изключително висок капацитет на абсорбциране на енергия - съобщава доклад на изследователи към щатския университет в Северна Каролина. Освен това е доказано, че модулът на еластичност на пяната е близък до този на костта.

Когато се постави дентален имплант в тялото, който да замества костна структура, той трябва да се справя с натоварванията по същия начин, както съседната на него кост. Ако модулът на еластичност на имплантата е много по-голям от този на костта, той ще поема основната част от натоварванията.



ма, като съседната кост ще започне да умира, вследствие на пренатоварване.

„Нашата пяна може да бъде идеално средство за предотвратяване на пренатоварването“, казва г-р Афсанч Рабиеи, доцент по механично и космическо инженерство в NC State и съавтор на статията. „Също така разградавената повърхност на металната пяна се свързва здраво с новосформираната кост около нея и позволява на тялото да изгради в нея спонгиозна структура.“

Той обобщава, че благодарение на тези си характеристики, механичната стабилност и здравината на имплантите в тялото могат да се увеличат значително за в бъдеще.

Научен пробив в инженерството на зъбните тъкани

Фред Мичмершайчен, DTI

Изследователи от Университета в Илинойс, САЩ, вероятно са открили ключов фактор за повторно изграждане на зъбния емайл. В сравнително изследване върху животни те установили, че вериги от прости аминокиселини, обозначавани като „пролини“ (на снимката), са отговорни за формирането на по-здрави и устойчиви зъби. Техните открития могат да спомогнат при заместването на загубени части от

зъби при пациенти със зъбни карииеси. Пролинът е основен компонент на протеина колаген, съединителнотъканната структура, която свързва и поддържа всички други тъкани. Той може да бъде намерен и в протеинови фактори, които спомагат за формирането на емайла.

В изследване учените са сравнили броя на повторенията на пролините при земноводни и бозайници, като мишки, крави и жаби, като



установили, че когато повторенията са къси, при зъбите липсват емайлови призми, осигуряващи здравината на човешкия емайл. И обрат-

но - когато повторенията на пролина са дълги, те водят до формирането на молекули, подпомагащи растежа на емайловите кристали. Според изследователите, откритото от тях може да подпомогне други важни области на научни изследвания извън зъболечението, включително и лечение на невродегенеративни заболявания, като болестта на Алцхаймер или болестта на Кройцфелд-Джейкъб.



Промоционална Оферта

Elusept

ГАМА ЗА ДЕЗИНФЕКЦИЯ



Подарък

ELGYDIUM Анти-Плака-
паста за зъби

1 ПРОДУКТ ELUSEPT =

2 ПРОДУКТА ELUSEPT =

ELGYDIUM Анти-Плака-
паста за зъби

ELUDRIL 500ml-
вода за уста

3 ПРОДУКТА ELUSEPT =

ELGYDIUM Анти-Плака-
паста за зъби

ELUDRIL 500ml-
вода за уста

50 бр.
Лигавници



Концентриран
дезинфекциращ
р за едър и дребен
инструментариум,
туба 5 l

=

2 бр. ELGYDIUM Анти-Плака-
паста за зъби

+

2 бр. ELUDRIL 500ml-
вода за уста

+

5 рола Лигавници
(250 бр.)

“ПИЕР ФАБР ДЕРМО-КОЗМЕТИК БЪЛГАРИЯ” ЕООД
1220 София, ж.к. “Надежда”,
ул. “Константин Бодин” до бл.111

София 02/803 43 00
Пловдив 032/ 682 458
Варна 052/ 306 308

Бургас 056/ 861 132
Плевен 064/ 802 639

Pierre Fabre

„Плазмените джетове трябва да бъдат включени към денталните наконечници“

Редакторът на Dental Tribune Германия - Джинет Ендес - разговаря с г-р Стефан Рупф от Университета „Саарланг“ и с г-р Аксел

Шинделер от Института „Лайбниц“ за модифициране на повърхностите, относно тяхното изследване върху джетовете на студена плаз-

ма и бъдещите приложения на последните в зъболечението.

Джинет Ендес: Д-р Рупф, какво смятате за идеята

да се използва технологията на плазмените джетове в зъболечението?

Д-р Стефан Рупф: Плазмените джетове ще се използват в близко бъдеще основно за по-

чистване и третиране на повърхности, например при производството на високотехнологични оптически лещи. Идеята дава място колега г-р Шинделер, след тълъг период на разработване на миниатюрен джет на плазма с температура на тялото в Института за модифициране на повърхностите.

Студената плазма ни позволява да генерираме температури на повърхностите в точките на съприкосновение, които са по-малки от 40°C. Посредством тези джетове на студена атмосферна плазма, е възможно почистване и хидрофилизиране на повърхностите при биологично поносими температури.

Можете ли да ни дадете допълнителни детайли относно изследването?

В нашето изследване проучихме антибактериалната ефективност на плазмата върху орални патогени като Streptococcus mutans и Lactobacillus casei. Дентин от екстрактирани човешки молари беше контамизиран с четири различни бактериални щама, след което беше изложен на действието на плазма за 6, 12 или 18 секунди. Установихме, че колкото по-дълго бива третиран дентинът, толкова по-голямо е редуцирането на бактериите.

В коя лечебна процедура може потенциално да се инкорпорира тази технология?

Д-р Аксел Шинделер: Смятам, че плазмените джетове могат да бъдат интегрирани към денталните наконечници. От технологична гледна точка, това няма да бъде голямо предизвикателство, тъй като тези апарати вече са много миниатюризиранi.

Д-р Рупф: Лечението с плазмени джетове изисква ориентиране на плазмения джет към третираната област. Тъй като плазмените джетове са много еластични и локално ефективни, те ни позволяват да третираме по фин начин емайла, дентина и цимента. Процедурата обещава разработване на лечебни методики, които могат да се прилагат не само в зъболечението, но и в хирургията и дерматологията.

Кога процедурата ще бъде тествана върху пациенти и кога ще бъде пусната в търговската мрежа?

Д-р Шинделер: Възнамеряваме да тестваме процедурата върху пациенти тази година. А що се отнася до пускането ѝ на пазара, очакваме, че ще отнеме още три години, преди тя да стане достъпна за използване в зъболечението.

Нови клинични проучвания показват продължителния антимикробен ефект на Colgate Total



Антимикробният ефект на зъбна паста съдържаща Триклозан/Кополимер върху орални микроорганизми *in vivo*.

Daniel H. Fine, David Furgang, Kenneth Markowitz, Prem K. Sreenivasan, Kenneth Klimpel and William De Vizio. (2006) J Am Dent Assoc 137: 1406-1413

Цел на проучването

Сравнение на антимикробния ефект върху микроорганизмите от зъбната плака, слюнката и езика *in-vivo* при 15 обекта които използват зъбна паста с Триклозан/Кополимер и флуоридна зъбна паста (контрола) в кръстосано проучване.



Colgate®

ВАШИЯТ ПАРТНЬОР В УСТНАТА ХИГИЕНА

Доказана антибактериална активност

Почистването със зъбна паста съдържаща Триклозан/Кополимер значително редуцира микроорганизмите във всички пробы, в сравнение с контролната паста за зъби.

www.colgateprofessional.com

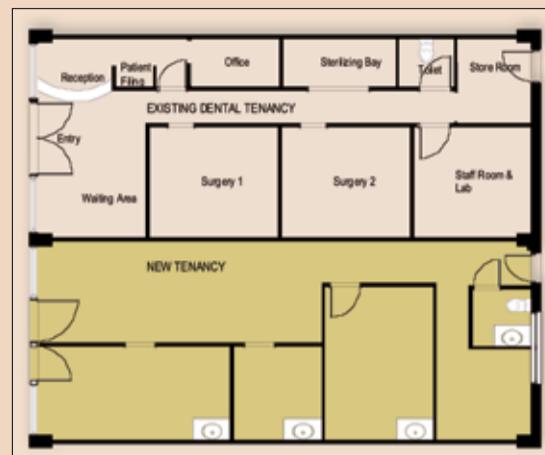
Благодаря ви за това интервю.

Да бъде или да не бъде новата ни практика?

Ан Левич, Австралия

Съществуват много предимства от модернизирането или от промяната на локализацията на вашата дентална практика и, макар че решението да се направят такива големи физически промени обикновено стои на заден план поради финансови причини, много от практикуващи смятат, че ще получат повече от очевидните предимства при откриването на нова практика. Възможността да се модернизира функционирането на една практика и да се привлекат нови пациенти може да бъде изключително доходна за вашия бизнес. Чрез увеличаване на функционалността на практиката ще се подобри продуктивността и на вашия екип. Също така и пациентите ще се чувстват по-комфортно в новата, добре организирана част на практика.

След около десет години мебелировката и подреждането на апаратурата в побежето дентални практики оставява. Могат също да се променя – до такава степен, че дори най-стилният дизайн за 2000-та година може днес само да подчертава възрастта на вашата практика. Пациентите очакват изчистен, модерен дизайн на клиниките, като съврзват с него най-високите стандарти на здравеопазването. Повечето търговски креативни са за пет години, така



Преди (DTI/Илюстрациите са любезно предоставени от Levitch Design Associates, Австралия).



След присъединяване на съседно пространство.

струва да се информирате за такива възможности.

Ако трябва да модернизираме цялостния образ на вашата практика при преместването, можете да концентрираме усилията си върху аспекти като вътрешното подреждане, видимостта, имиджа на екипа и оборудването на практиката. Цялостното модернизиране или преместване ще дава възможността да създадете изцяло нов имидж на вашата практика, което може да ще помогне да привлечете нови пациенти и да запазите старите си клиенти.

Потокът на хората във вашата практика трябва да позволява лесно привличане на екипа и на пациентите, като в същото време е необходимо и да се запази личното пространство на всеки. Модернизирането ще дава възможността да направите изцяло нова организация на практиката си и да използв-

уреждане на новото място, и големите разходи за кратък период от време, но увеличаването на бизнеса обикновено се струва в много по-голяма степен. Отварянето на нови кабинети премахва и неудобството от прекъсване на работата на вашата практика, тъй като можете да продължите да практикувате на старото място до завършване на новия кабинет или клиника.

Ако обмисляте преместване на вашата практика, започнете да разглеждате търговски площи във вашия регион 18 месеца по-рано, така че да можете да се ориентирате в пазара на имоти и да научите за бъдещи възможности. Поглеждането напред във времето ще ви помогне да си осигурите място, което ще е подходящо и изгодно за вашата нова практика. Ако информирате агентите и собствени-

чите на недвижими имоти, че търсите помещение, тези възможности могат да дойдат сами при вас. DT

Информация за автора



Ан Левич е ръководи по-вече от 25 години Levitch Design Associates - асоциация за бизнес управление на здравеопазването. Можете да се свържете с нея на e-mail: info@levitch.com.au.

Най-лесният начин да пресъздадете реалността



ТЪРСЕТЕ
ПРОМОЦИОНАЛНИТЕ
ОФЕРТИ

You + 3M ESPE =
New ideas for dentistry

В очите на пациентите, добрите възстановявания са тези, които приличат на здравите зъби. Можете да се гордете, когато сте постигнали възстановяване на естествения вид и функция. Вече е лесно

да се пресъздаде натуралната естетика - доколкото се използва само един цвят.

Възстановителният материал Filtek™ Ultimate предлага най-реалистичните нюанси съществуващи никога.

Лесна употреба

- Изключителна лекота при работа
- Повече боди нюанси за едноцветни възстановявания
- Уголемени, лесни за разпознаване, цветово-кодирани естетики

Натурална естетика

- Отлично полиране
- Широка гама от нюанси и опацити
- Флуоросцентен

Уникална нанофилърна технология

- По-добро запазване на полиранията повърхност
- По-износустойчив от водещите конкуренти
- Изключително здрав за употреба в предния и заден сегмент на съъбието

Вашият лесен избор за истинско възстановяване е Универсалният възстановителен материал Filtek Ultimate.



Filtek™ Ultimate

Универсален
възстановителен
материал

3M ESPE

че краят на втория ще крепи често може да бъде подходящо време да помислите за преместването на вашата практика. Обикновено животът на вашата апаратура също е около десет години, като се имат предвид технологичните промени и наличностите на резервни части.

Основните фактори, отнасящи се до взимането на решение за създаването на нова практика, са нуждата от разширяване на пространството, имиджът на практиката, осигуряването на лично пространство за пациентите и екипа, мобилността и функционалността, хигиеничните стандарти и възрастта на оборудването.

Преместването на по-голяма площ позволява разширяване на вашата практика и на работните помещения, така че да можете да използвате по-голям екип, с който да обслужвате повече пациенти. Можете да разширите и наличните помещения, като си

бате по по-добър начин наличното пространство. Преместването на ново място означава, че можете да подредите вашата практика, на базата на наученото от организирането на предишната ще – като вземете предвид всички предимства и недостатъци.

Новата ви клиника ще осигури по-висок стандарт на инфекциозния контрол, благодарение на новата апаратура и модерните повърхности, позволяващи по-лесно почистване. Едно от предимствата на преместването или на основното модернизиране е възможността за осъвременяване на оборудването и преоценка на складовите нужди. Изискванията за размерите и достъпността на новите апарати и складове могат да бъдат интегрирани в дизайна на новата практика.

Преместването носи по-голям финанс пул от модернизирането, поради времето, което може да отнеме за

Изцяло керамични конструкции

Манфред Керн, Германия

Обществото за дентална керамика (SDC) следи развитието на изцяло керамичните материали и на CAD/CAM технологията през последните десет години, рецензирали и коментирали клиничните резултати на професионалната общност, на базата на опита от собствени изследвания в тази област в частни практики. За този период от време, броят на поставените изцяло керамични инлеи, онлеи, корони и мостове се увеличава стабилно до 5.5 милиона възстановявания на година, като така тези конструкции заемат 20-процентен дял от лечебния обем, полагащ се на дългосрочните възстановявания.

По време на 9-ия Симпозиум за изцяло керамични конструкции „Всички керамични материали на едно място“, който се провежда на 4 и 5 ноември 2009 г. в Мюнхен, Германия, ръководителят на събитието - г-р Бернд Райх (Германия) - насочи вниманието към резултатите от изследването Tele-Dialog, които показват, че 87% от участниците в симпозиума преценяват качеството на скелетните от поликристална оксидна керамика като по-добро или поне еднакво с това на златокерамиката. Проф. Свен Райх (Университет в Аахен, Германия) покрепи тази оценка и представи тематичен преглед на фрезованите CAD/CAM керамични маси.

Благодарение на комбинирането на различни свойства, днес има подходяща керамика за всичките индикации. Силкатната керамика, известна със своя транслуцентен хамелеонов ефект, се е наложила при изработването на инлеи, частични корони, фасети и корони, основно за фронтал-

ния участък и за премолари. При по-големи естетически изисквания, както и за корони и тричленни фиксирали дентални протетични конструкции (ФДПК) до втория премолар, се предлага липсваща гвусилкатна (LS_2) керамика с различни опции за прес и CAD/CAM техника. Скелетната керамика от алюминиев окисиг (Al_2O_3) и циркониев диоксиг (ZrO_2) има опакова структура и изисква наслояване. Благодарение на частичната транслуцентност, Al_2O_3 е особено подходящ за изработването на скелети на корони и на ФДПК в предните и премоларните участъци. ZrO_2 е индициран за използване не само в задните участъци, но и като скелет с крила за агхезивни ФДПК. Проф. Райх разглежда счупванията на наслояванията върху скелети от ZrO_2 , които се гискутират в професионалната общност от известно време насам. Основният проблем е, че до преди няколко години тънките коронкови скелети бяха покрити с дебели слоеве керамика, при което скелетите на мостовете нямаха анатомична конструкция с опора за туберкулите.

Запазване на тъканите като цел

Проф. Карл-Хайнц Кунцелман (Университет „Людвиг Максимилиан“, Мюнхен, Германия) изнесе лекция на тема „Керамични инлеи и частични корони: нови препарационни концепции“, подчертавайки че днешните препарационни критерии все още са силно повлияни от ограниченията на ранните керамични материали и CAD/CAM системите. Днес, при доброма точност на прилагане на керамичните възстановявания, големите ъгли на гибергенция от ераша на златото вече не са необходими (Фиг. 1a-f). Така че класическите ъгли на гибергенция от 6 до 10° трябва да се избяг-

ват, поради риска границите на кавитета да завършват в областите на туберкулите върхове или при контрактните точки. Изграждането от пресована керамика съвместна повърхност, подходяща за повлияването на оклузални дефекти и повдигане на захапката, не изискват изработването на скосявания, при което

възможност на лечението.

Д-р Андреас Курбаг (Германия) разглежда лечебните варианти от класическата корона до минималната инвазивност. При препарирането за цялостни керамични корони с циркулярен праг, могат да бъдат запазени до 64% от търдите зъбни тъкани. За сравнение, цялостните корони с

екстензивното им отнемане, така че да се даде по-голям обем на керамиката.

Якосм срещу устойчивост

„Якосмта на фрактуриране при керамиката е по-важна, отколкото нейната устойчивост“, обясни проф. Улрих Лохбауер (Университет „Ерлан-



Фиг. 1a



Фиг. 1b



Фиг. 1c



Фиг. 1d



Фиг. 1e



Фиг. 1f

Фиг. 1a-f: Покриване на туберкул, който се счита за отслабен. (Снимките са любезното предоставени от проф. Карл-Хайнц Кунцелман, Германия.)

се запазва значително количество зъбни тъкани. При частичните корони с възпроизвеждане на туберкули се предпочита създаването на опорна зона със запазване на тъканите в емайло-дентиновата област, пред изработването на опорни рамена. Overlay-изграждането са индицирани при много тънки туберкули (дебелина на туберкула < 2 mm). Според проф. Кунцелман, цената на конструкцията с покриване на туберкулите трябва да бъде преизчислена, тъй като според критериите на здравно-осигурителните дружества относно индикациите за частична корона, трябва да бъдат жертвани всички туберкули. Това обаче противоречи на принципа за консер-

метална опора консумирам поне 70% при препарирането на необходимите повърхности за ременция.

Сигурното позициониране на една корона се улеснява при наличието на ясни препарационни граници. Трябва да усещаме тащилено, когато керамичното тяло достигне правилната си позиция. Освен това, предимството на агхезивното циментиране е, че не са необходими никакви ременционни форми. В зависимост от типа материала, керамичните конструкции имат различна транслуцентност; така че, според г-р Курбаг, тъмните обтурации могат да бъдат лоша основа. Изразеното преоцветяване на коронковите опорни тъкани изисква по-

ген“, Нюрнберг, Германия) по време на лекцията си „Механика на фрактуриране при изцяло керамичните възстановявания“. Затова е важно постъпенето, при което в структурата на керамиката от циркониев диоксиг (ZrO_2), разширяващите обема компресивни сили блокират разпространението на микропукнатините. Якосмта на фрактуриране обяснява високата вероятност за оцеляване на скелетите от ZrO_2 при коронки и ФДПК, както показват дългосрочни клинични изследвания. Днес обаче е налице гискусия относно фрактуриране на наслояванията върху скелетите от ZrO_2 тъй като наслояваната керамика (фелдшпатна) има много по-малка якосм срещу разбиването на пукнатини, отколкото ZrO_2 . Затова е важно при конструирането на коронковите скелети да се осигури опора за туберкули (Фиг. 2 и 3). След изпълняването (с фино диамантено борче), проф. Лохбауер препоръча полиране на повърхността на възстановяването (при проверка с лупа) по време на поставянето или, още по-добре, бръщане в лабораторията за окончателно изпичане. Той също така ни посъветва, по отношение на керамичните материали върху скелети от ZrO_2 да се използват само оригинални марки от съвестни относно качеството производители на керамика и керамични маси с доказана клинична приложимост, придържайки се към протоколите за изработване на изцяло керамични конструкции. Всичко това се прави, за да се осигури съответствие между скелета и наслояваните керамични материали.

Lab Technology представя...



Имплантологичен юнит*

+

www.labtechnology-bg.com



Пълен имплантологичен сет**

на **промоционална** цена до края на месец май = **3360** лв. с ДДС

*HT Physio Implant – имплантологичен юнит с физиодиспенсер, безчетков микромотор, 1 год. гаранция, последна генерация микропроцесор, регулиране на скоростта: 20 - 40 000 об./мин., въртящ момент: 3-72 Ncm (с редуциращ наконечник 20:1), запаметени програми, усъвършенстван софтуер, ergonomичен дизайн, лекота при работа, електронно калибиране на наконечника, електронен дисплей за контрол на функциите.

MiS е водещ производител в областта на имплантологията с 15-годишен опит. С имплантологична продукция от над 700 артикула, в повече от 60 страни, дистрибуция в България до **72 часа.

Постоянни складови наличности.

При закупуване на 30 имплантата, получавате пълния хирургичен набор – безплатно!

За контакти: София, ул. „Врана“ 82; тел.: 02/8320888; 0888/873032; 0885/733736; e-mail: labtechnology@dir.bg.



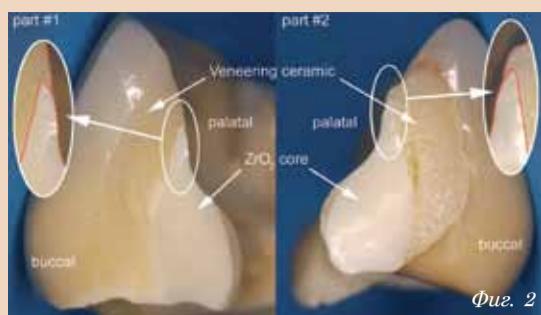
Make it Simple.

Можете да ни откриете на изложението **Булмедика/Булдентал 2010** в IEC – зала 4, щанд 16А.



Ом ножа за воськ до мишкама

Майсторът зъботехник Волкер Брош (Германия) демон-



Фиг. 2



Фиг. 3



Фиг. 4



Фиг. 5

Фиг. 2: Скупване на керамичен ZrO_2 мост. Скелетът е намален от палатинално (прекомерно изразена капковидна форма), като не поддържа адекватно керамичните наслойвания. Прекалено големите размери на керамичните слоеве са станали обект на сили на опън. (Снимковият материал е любезното предоставлен от проф. Улрих Лохбайер, Германия.)

Фиг. 3: Поддържащата туберкулите форма на скелета предотвратява фрактуриранията на керамичните наслойвания. (Благодарим за снимковия материал на проф. Йоаким Тинштерт, Германия.)

Фиг. 4: Опаковане на фрезовани посредством CAD/CAM въсъчен моделаж, при изработването на пресована керамика. (Благодарим за снимковия материал на Волкер Брош, Германия.)

Фиг. 5: Пресованите керамични наслойвания (IPS e.max Press) и окончателно изпеченият скелет от ZrO_2 . (Благодарим за снимковия материал на Волкер Брош, Германия.)

стрира преминаването от ножа за въсък към електронно конструиране на скелетите, правейки сравнение между работния помок при конвенционалното дентално конструиране и при използването на техниката CAD/CAM. Дигитално създадените данни могат да бъдат използвани за изработването както на временни, така и на дефинитивни възстановявания. Цели корони във фронт и в задните участъци могат да бъдат правени от фрезовани LS_2 блокчета, като от същата пресована керамика с увеличена здравина се изработват и многочленни мостове до втория премолар. Когато естетическите изисквания са особено високи, се използва cut-back техниката – цялата анатомична корона се намалява навътре с дебелината на емайловия слой и след това се наслояват керамични маси. Наскоро Брош направи отделно конструирани конструкции от флуороплатната пресована керамика, моделирана дигитално и след това симтерована към скелети от ZrO_2 (Фиг. 4 и 5).

Уникално за зъболечението е мултицентърното изследване на SDC, при което зъболекарите на частна практика могат да сравняват техническите находки/результати с изцяло керамичните възстановявания, анонимно и индивидуално, с други участващи практики. Понастоящем над 5700 възстановявания, в повече от 200 практики, съставляват базата данни на резултатите. След оценяването на над 3000 контролни прегледи, г-р Райс – ръководител на това изследване за контрол върху качеството – обобщава, че успеваемостта на инлеите, онлеите, частичните корони и короните от силикатна керамика е 83% след 13-годишен период на наблюдение, което прави тези възстановявания конкурентноспособни на леките възстановявания, според данните в литературата за последните. Той обясни, че участващите зъболекари въвеждат онлайн свояте резултати на платформата www.csa-online.net и получават индивидуален, графичен лечебен профил.

ZrO_2 невинаги е необходим
Говорейки по темата „Клинични тестове на изцяло керамичните възстановявания“, проф. Матиас Карн (Университет в Кiel, Германия) даде да се разбере, че керамичните възстановявания трябва да имат успеваемост, съизмерима с тази при конструкции

с опора от метал. Литературата показва, че керамичните инлеи и онлеи имат кли-

нична вълготрайност, подобна на тази при леките възстановявания. CAD/CAM възстано-

вяванията показват по-дълъг живот на функциониране, отколкото пресованите или лабо-

раторно конструираните възстановявания. Благодарение на своята полупрозрачност, Al_2O_3

Антисептика на Устната Кухина и Пост-Оперативни Грижи

Eludril
Chlorhexidine 0,10% - Chlorobutanol 0,50%

- ◎ Широк Спектър на Действие
- ◎ В сърцето на Бактериалната Плака
- ◎ Редуцира Микробното Число
- ◎ Намалява Плаковия и Гингивален-Индекс
- ◎ Премахва Възпалението, Отока и Кървене
- ◎ Болкоуспокояващ ефект

Elugel
Chlorhexidine 0,20%

Локална антисептика при :

- ◎ Гингивити и Пародонтити
- ◎ След почистване на зъben камък, кюретаж (scaling & root planing)
- ◎ Пародонтална хирургия
- ◎ Преди и след екстракция
- ◎ Преди и след имплантране
- ◎ Топикално третиране на възпаления на оралната лигавица и инфекции в устната кухина

За възрастни и деца над 6 г.

ЕКСПЕРТ В ДЕНТАЛНИТЕ ГРИЖИ

PIERRE FABRE
ORAL CARE